

PREU

10

SENTIMS



LA CHALALA



PREU

10

SENTIMS



SEMANARI FESTIU :: SE PUBLICA TOTS ELS DISAPTES

Chalero machor: SERAFÍN SEBOLLINO CHORRISPLES
Redacció y Administració: Doctor Moliner, 3-Teléfono 11102

Valencia 29 de Juny de 1929
Añ IV :: Núm. 156

Subscripció en Valencia, no s' en admitix ::
Fora: 2 pesetes, trimestre; 3, semestre; 6, añ.

Cuan este número de LA CHALALA ixca al carrer, haurán fet huit dies qu' el cos del qu' en vida fon Félix Azzati, batallador periodista, orador formidable, terrible polemista y gran amic nostre, gochará de l' etern descans del no ser. No anem a repetir así lo que de tots es conegut, ni anem a reproduir tot lo que la prensa diaria, sinse distinció de colors, ha dit en llaor del finat. Pero sí volem reproduir el siguiente article que fon escrit per ell pera LA TRACA en un dels moments més amars de la vida d' aquell incansable luchador, cuan, per asars de la política, es va vore presiat a emigrar a l' estrancher.

Heu así l' article:

"¡SALUT A TOTS...!"

Molts anys fea que no había escrit una paraula en valensiá; desde la mort de un semanari que fundí y que solía tindre SOMBRA, y del que, sinse ducte, s' enrecorden molts valensiáns. Una invitació del Director de la simpática TRACA no pot ser desatesa per mí; y encara que córrega el perill de quedarme net y arimat al marche, la ploma agafe pera omplir unes cuartilles. ¡Yo dic la ploma! ¡Si asó, escribint en la llengua de la terreta, ya no es ploma! ¡Asó es un estrument robellat y ple de tarafines! ¡Che! Pero ¿qui resistix la tentació? ¡Ni Cristo! Perque, cuan a mí me toquen la pancheta o el amor propi, me pasa com a eixes granotes que en algunes paraes del Mercat uns tíos els apliquen uns anells dorats, de forses misterioses: braseche en seguida. Aixó deu de ser que el talismá de Valencia me envía a este rincó co-

rrents galvániques qu' em fan recordar y recordar una cansó vulgarota, pero típica, que no coneixen molts:

"En la Pixcatería
venen granotes
a sisó la dotsena
les més grosotes."

Cansó a la que se li aplicaba a la música del acompañament l' aditament de "chocolate y dos bolletes".

¡S' enrecordau de cuan anabeu al Grau en tartanes de cortines roches? ¡Bueno! Pues, al tornar del Grau, en una panchá de tomat, pimentó y toñina y uns tragos del eixut, tot deu escomensaba el viache entonant eixa invocació.

Hui per hui, pera mí no hia tema més interessant que yo mateix. ¡Caballers! Siga dit sense vanitat: a mí no m' agrá posarme moñós, pero no estará de sobra que procure conservar els pelets que tinc, perque hia molta chentola qu' em vol arrancar la castaña. Y com yo crec que soc valensiá y Valencia es lo que duc en l' ánima y en el servell, que es per aon cau aquélla, al desidirme a escriure, he pegat unes quantes rodades per la meua habitació (y la de vostés, si volen cambiar), com els gosos cuan escomensen a fer son llit, y m' he sentat a esta taula, repasant la meua vida, evocant la infansia, les primeres correrries y les primeres pillaes, y después m' he mirat en l' espill d' ara; y, la veritat: ¡no em conec!

¿Yo soc aquell chiquillo, aquell

babós que anaba a treballar a casa del primer mestre de coches que té Valencia, cuan el taller estaba en lo carrer de Mosén Femares, al costat de la serrería de la viuda de Peris? (1) ¡Che! ¡Pareix mentira! ¡Pues si entonses no sabia ni llechir ni escriure! ¡Si era més roin que la tenca! No pensaba més que en ferme puñaltes en fulles de serra, en fer saltos mortals y finflans en el paller de raere la tenda nova, en nadar en la baseta del carrer de Cuart, en dur espardeñes de careta, en botar la sequia del carrer del meu taller, cuan tot el actual barrio de Peixcaors era lo que era y en els solars del carrer de Pascual y Genís, aon ara estará la Escosesa (2), plantaben el sirco de Ferroni; y allí coneguí al fill de la Menga, y en ell correigui raere de Basaine, y li peguí fangas a don Pepito Villalonga, y chui en tots els moñicots del meu parigal al marro, toquí a les escaletes: "Tot, toc.—¿Qui es?—me preguntaben desde dalt els veíns que obrien.—¿Ha venido?—preguntaba yo, que solía capitanechar una pandilla.—¿Quién?—El morral de su marido!—y tancabem la porta de la escaleta y pegabem a fuchir, portant sempre la ful (3) darrere de la esquena. Valencia sansereta la conec hasta els més amagats carreróns, com conec la palma de les meues mans y les arrugues del meu front. ¡Qui había de imachinar que en puesto tan solemne y visible, y tan chove (¡cóm estic yo hui! ¡pareix que no tinc agüela!) m' habien d' ixir arrugues! ¡chustetament tan prop dels chirlos que conserve de cuan anaba a fer harca!

¡Les meues amistats de entonses? Coneguí a un chiquillo que perque son pare no li doná un dumenche un quinet, se tragá una caixeta de mistos. Un atre, perque sa mare no li doná dinés pa comprarse micha entrá pa els bous, es tirá de cap... al pou...; pero encara l' agafaren per l' aire. ¡Fon alló un milacre de San Visent! Ya veuen vostés: les meues relacions eren de lo més aristocrático. Aprents del meu taller. Encara m'

(1) Esta serrería venia a estar en el mateix punt que ocupa hui l' esenari y saló del Ba-ta-clán.

(2) Café desaparegut, que ocupaba el local aon hui un comers de gomes, cantó al carrer de Lauria.

(3) Nom qu' els chiquets donaben a la guardia municipal.—(Notes de la Redacció.)

enrecorde que mon pare me donaba tres aguiletes p' armar: anaba a casa del Capellá y allí em donaben mig rollo per huit sentims, y lo demés pa una llonganisa o un botifarró y bona cosa de criailles, més grans que la lluna, sobre les que una chicota més canela que no sé qué dir, rochota y carregá de pitera (que yo miraba en més ansia que als botifarróns), soltaba un grapat de sal. Molts dies, en conte d' armar es comprabem cada ú tres aguiletes de taronches..., y listos. Abaixar a la carbonera, a manchar, a mallar y a fer rabiar al tío Quico, el forchaor. Cuan me donaben faena bona, la llansaba a pedre. Tots els tornillos llimats per mí estaben degollats, y en cada calbot que em pegaba el tío Tomás, que encara viu, y m' alegre molt, me estacaba el barret hasta les orelles.

Les meues últimes trapisondes tingueren per teatro la Escola de Artesáns. Pera ella la més fonda gratitud. Allí coneguí que yo era un pillastre.

Foren mestres meus, D. Emilio Roig, de matemátiques; el señor Capuz, de dibuix; D. Manuel Coronado, de música; D. Joaquín Manzano, de primeres lletres; don Julio Esplugues, de geometría. A tots els he fet rabiar. Desde don Federico Doménech, pasant per D. Jaime Torres, hasta el últim empleat, tots els que viuen (desgrasiadament, no son tots) se deuen enrecordar de este moñicot nerviós, inquiet, que lo mateix llechía

versos y fea discursos en les grans solemnitats, que li soltaba una mascá al verbo.

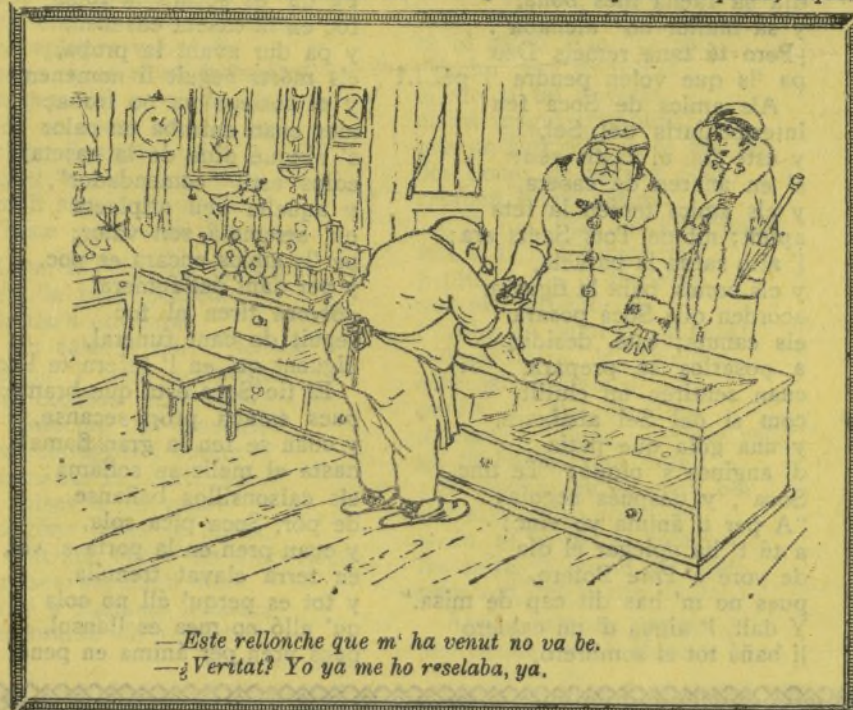
Els llibres se me ficaren en el cap de tal manera, que había necesitat de arrancármels de les mans pera que yo dormira. ¡Llibres meus! ¡Qué hermosos sou! ¡Cuánt vos dec! ¡Ilusiones de una choventut plena de ensomnis y vehemensies, despertaes al calor de les primeres noveles y dels primers discursos de Blasco Ibáñez; proyectos fabulosos, periodisme, política, oratoria, idealitat, luches en lo millor de la meua vida, sufriments y angusties y alegries! ¿Qué son, sino encarnasió de la primera paraula noble que entrá en la meua ánima y del primer acorde que em feu tremolar de impresió? Acordes y paraules son les ales de la meua fantasía; y en eixes ales, valensiáns, puche allá dalt, per aon van els nubols; y, sense que ningú me vecha, tots els dies fas un viache a Valencia: la mire hores y hores en adorasió, allá baix, encara chicote, y m' entorne, y al día siguiente, y al atre, y al atre, fas el mateix viache; y cuan més la veig, més ganes tinc de vórela, perque en ella está ma mare, els meus chiquets, la dona, les sílabes de eixa gran paraula: ¡amor!, rail que mos lliga a la terra, es veritat, pero que, cuan més fonda es, més alt envía el espirít.

¡Salut a tots!

F. AZZATI.

Chatel Guyón. Choliol 1912.
(Publicat en LA TRACA, 25 de Choliol de 1912.)

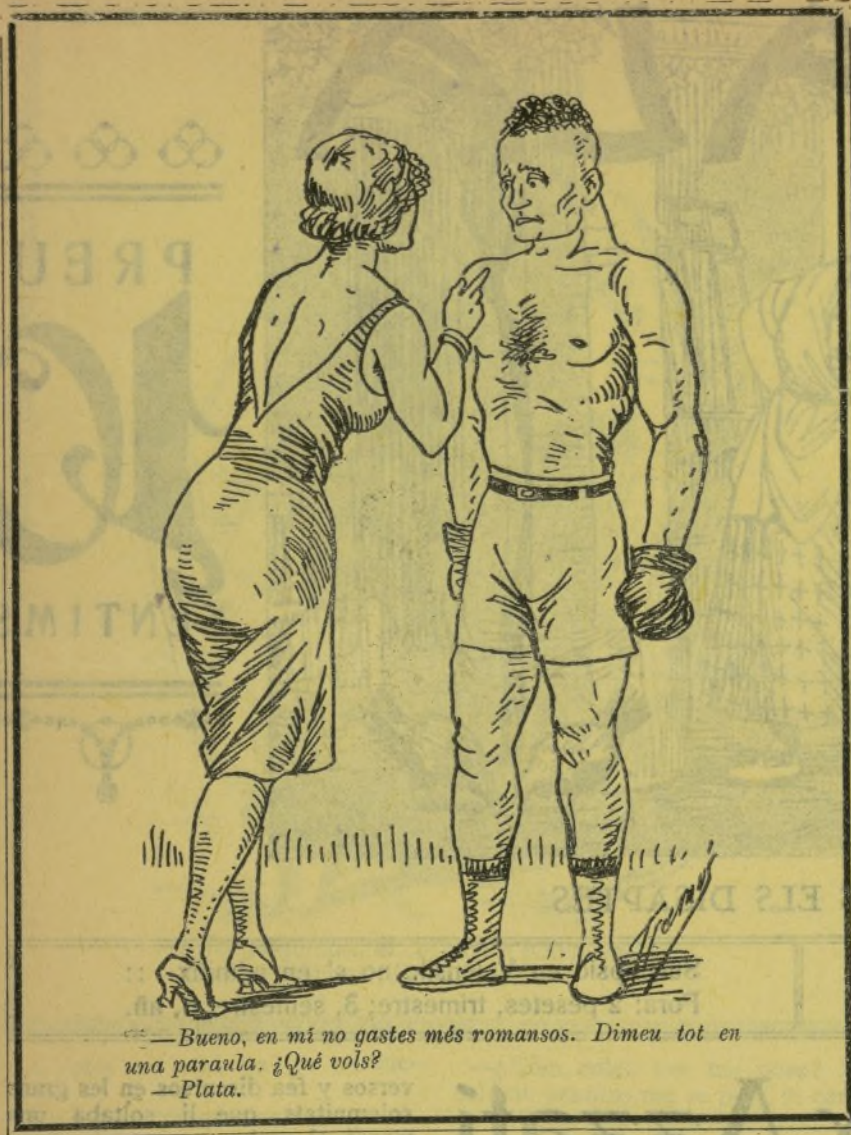
¡Memoria eterna pera el noble amic!



—Este rellonche que m' ha venut no va be.
—¿Veritat? Yo ya me ho reselaba, ya.



—Ya veus si soc desgrasiat; en tanta chent que hia sinse faena en lo mon han vingut chustetament a buscarme a mí.



—Bueno, en mí no gastes més romansos. Dimeu tot en una paraula. ¿Qué vols?
—Plata.

Allipebre semanal

—¿Qué mos coenta Coyote?
—Res, mira; que hemos escosmensado la temporada de baños.
—¡Hola, hola!
—¡Sí, hombre, baños de ola!
—Ya. ¿Y las caragoladas también, no?
—Natural. Por cierto que la primera caragolada la hizo Macaria. ¿Y sabes lo que hizo pa engañar als caragols?
—¿Qué sé yo!
—Pus les dijo que s' enaba a casar enemigo.
—¿Y lo creyeron ellos?
—Como que al sentirlo sacaron toda la molla, con los correspondientes cornos!
—Si que los supo engañar bien.
—¡Ya ves! Soerte que a mí no me pescan así tan ahines.
—Sí; pero si no te pescan y te casan...
—Encara hía un rato llargo, d' aquí allá. Y vamos a dar coenta de las cosas graves (que siendo cosas tenían que ser graves, por aquello de la concordancia) que han ocurrido en estos últimos ocho días.
—Vengan esas cosas.
—Primera: han suspendido d' Historia Sagrada al hijo de Protasio, el portero d' ahí enfrente, porque li preguntaron qué sabía de Israel y va y dise: "¡Ja..., ja..., ja..."
—¡Se reía!
—Eso creyó el tribunal, que se reía; pero es que el pobre es una miquita tartamudo, y con el asomamiento li s' asentó aquell defecto. Ell lo que quería decir era: "Jacob foé el primitivo nombre de Israel..." etc.
—¡Hala, adiós!



—Bueno, pues ya han acabat pa sempre. ¡Y tórnam tot lo que t' he donat.
—¿Els besos també?



—¿Y demanes molt per eixe cuadro?
—Sis mil pesetes.
—¿Crec que trobarás comprador pa d' ell?
—Si lleve el mil de lo dit, si, en seguida.

De perol

Llechim en **El Levantino**:

«AL SABIO DOCTOR ASUERO Salve al ilustre doctor, orgullo y prez de la Ciencia, que, con ciencia y con conciencia, mejora todo dolor.

Su método, tan sencillo, abre nuevos horizontes. ¡Pobres los rinocerontes con título mediquillo!

Hoy las ciencias adelantan y llenan de luz las sombras, que son, si tú no te asombras las que los sabios espantan.

Por eso grito altanero, lleno de gran entusiasmo: ¡Viva! ¡Sí, viva ese pasmo de ciencia, el doctor Asuero! A. Verges Sandalinas.»

Si nosotros förem el doctor Asuero, li tocaben el trigémino al poeta Verges... ¡pa vore si el deixásem paraltic y no escribía més!

La Prensa, de Algeciras, diu en la seua secció telegráfica:

«Beziere - (Francia). — Veraguas grandes y bravos.

M. Martínez, bien. Barrera, colosal oreja, sacado en hombros.

Torres, bien toreando. Barrera, colosal oreja? ¡Ca, home!

Barrera... colosal nariz!

R. C. G. ha denunciado a la policía que la seua dona li ha fuchido de casa, emportantse tots els diners qu' en ella había y alhaixes per valor de 15.000 pesetes.

A la fuchitiva li diuen Segura d' apellido, y a ell ¡Cadena!

Cosa es que causa tristura y qu' el cor ompli de pena ¡fuchiren una Segura qu' está lligá a una Cadena!

Y la suspensión, ¿no?
Y la suspensión, sí.
Entonces la tuvo meresida.

Y tanto más, coando, ya en guasa, li preguntan: "¿Tu pare qué es?" — "Portero." — "¿Y tu mare?" — "Partera." — "¿Cómo partera?" — "Digo, no, portera." En fin, una desdicha.

Bueno. ¿Y no hay más asuntos graves?

—Uno sólo: la bordadora Serapia Quinones s' ha ficao a tiple, pos dise que li es igual ser tiple que bordadora, ya que de todas maneras ha de estar entre bastidores. Y no cansándote más, firmo y ple-go.



—Si, yo crec que voste podrá treballar...
—¿Treballar? ¡Yo em pensaba lo que voste volia era un aprenent!

Ensalá de totes herbes

—¡Quina vergonha! Tornar a casa sense haber matat res.

—Algo he matat, dona.

—¿Qué?
—El gos.

VISENT PALANQUES (Benicarló)

—Che, ¿saps que el serrao s' ha tallat un bras y no cobra chornal?

—¿Com...? Pero no estaba apuntat en ninguna Sositat de segurs?

—Sí... En la Protectora d' animals.

UZCUDUM

—Miren si fon gran la tempestat, qu' entrá un rayo en la meua habitación y feu sendres a la meua señora.

—¿Y qué feu voste, entonces?

—Cridar al criat pa que l' agranara.

UN FUMAOR DE CARCAIXENT

Dos amics han obtingut un premio de la Lotería y desidixen establir-se en comandita. Uno d' ells proposa obrir una taberna.

—Conforme—diu l' atre—. Y com anem a micheis, vol dir que tú posarás el vi.

—¿Y tú?

—¡Yo posaré l' agua!

L' abogad, al vore qu' el client li dona cinc pesetes.—Dispense, ¡son dos pesetes!

El client.—No, señor, no. Son cinc. ¡Mireu be y ho vorá!

—¿Quin es el colmo d' un aviaor famolenc?

—Deixarse caure desde mil metros d' altura pera ferse una tortilla.

BENJAMIN LOPEZ

Cansón chaleres

Para reñir yo contigo con dos palabras me basta. En una m' en sobra a mí y me s' acaba la pasta.

Sabia que me querías pero no en tanta pasión. ¿Es que acás has fet la proba, careta d' acordeón?...
Hace tiempo tuve un novio, al que ya no he vuelto a ver. ¿Com vols vórolo, gandula, si l' tires al carret?

Todo el mundo me admira porque sabe quién soy yo. Pues eres... caragolera, tragapaps y s' acabó.

Tengo un pare que me iñe y una mare que me mata. Y tú fas més cas dels dos que yo de la meua gata.

SALVADOR ESCARTI (Alchemesí)

CONSULTOI CHALERO

¿Qué desicha voste saber?

¿En quina época o chenerasió existien els nanos y els chagants? — JOAQUIN SEOURI (Elche).

Els nanos y els chagants han existit en totes épocas, inclús en l' actual. Ara mateix per así Valencia, va un chaval que no te tindre més allá de diuhit anys, qu' estem segurissims que medix molt més dels dos metros. Ahí té un chagant..., com un ullere de fil, pero un chagant per la talla.

Y en cuant als nanos..., ¡no sé si abundan!

¿Cuants litros d' aigua portaba el riu en esta última riudá? — P. PITO.

La extensión de l' aigua, en l' amplaria de riu, fon, com a terme mig, la de 50 metros; l' profunditat, també com a terme mig, fon de 175 metros, lo que mos dona una molla d' aigua de 87.500 metros superfisals, els qu' multiplicats per els 259.200 segons que dura la riudá donen un total de 22.680.000 metros cúbics, o siguen, en resumen de contes, un total de 22.680.000.000 de litros d' aigua.

Demostriamo: Demáneli una mesura de l' litro al amo de la botigueta del cantó, medixe l' aigua y vorá com no m' he equivocat d' una milésima de litro.

¿Cuantes dones mos toquen a cada mascle d' este poble? — CARALAMPIO (Ontenient).

Si son tots com voste, encara falten 44 homens per dona, pues tenim entes que voste ne te per lo manco 50.

Si es que ha observat de que cuan ixen pascar el 98 per 100 no porten ningún home al costat, es perquè son pollos castiga dors, que se creuen que totes les chiques están per ells, y armen cada disputa y lo que no hía qui els entenga; y escarmentales chiques, cubre se'n acostá uno de eixos e arriuen.

Una proba de qu' es veritat, vecha se'n casen o no.

¿Per qué la Nasia té de cobrar 1.500 pesetes y Kakau no cobra res? — T. SÁNCHEZ.

Amigo, todo es merescerlo. La Nasia té uns tragaeres, que per molts duros que li iquen en la bolchaca, encara que siguen en calderilla, may té prou. En cambi Kakau... ¡ya veu! ¡Kacau! ¿Pa qué més? Total... ¡Kacau!

¿Per qué m' han posat Palanques d' apellido si no tinc palanca ni p' alcomensar? — DOS ENTUSIASTES (Benicarló).

Ironías de la vida. Lo mateix li pasaba a Arquímides, que demanaba una palanca y un punt de apoyo pa carregarse el mundo de la roba.

Ara que a d' aquell no li dien Palanques: Bueno; pero li dien Arquímides, que no té lo mateix.

¿Farien el favor de dirme quins dibuixants han dibuixat els bosetos publicats en «Le



—¿Havrà sentit molt la mort del seu marit, veritat?
—Sí, molt; pero ara vixc més tranquilo porque ya sé aón pasa les nits.

Noticias locales

En los escaparates del comercio de sedas, esteras d' esparto y clavos de gancho qu' en la calle de Cilindro Amorós posee el rico flautista de la Banda musical "La Guindaina", ha sido expuesto un cuadro pintado al olio de rasino por el ilustre adobaor de cusiosos y llibrellos señor Ramasés.

El cuadro representa la lucha de una tribu de negros en el interior d' una coeva a fosques, y no puede estar más apropiado de colorido y expresión.

Pintores asina hasen falta en presilio.

A las muchas felicitaciones qu' hemos resebido con motivo del cumpleaños de la primera besonada de la Nasia, hemos d' afecbir unas ganas de jalar que no hay fondista que mos la mate.

Y las sositensias cada vegada más por las nubes!

¿Hasda coando, Jesús mío?

Esta noche pasada nuestro compañero Mineta se l' ha pasado en un jay!

Requerido el veterinario de casa, por si se tractaba d' algo grave, lo reconocio de tótnina a pesuñas, li tocó el trigémino y no li notó nada normal.

Parece que se tracte de que li está apuntando el quijal de l' antendimiento.

De ser así, lo donaremos de baja en la Redacción. Aquí quere-mos redactores con buenos quijales, pero sin picea d' antendimiento.

¿Sería posible que las almas caritativas s' anrecordaran de los besones blanco y negro de Caralampia, y li regalaran encara que no seya más que una camisita d' abrigo?

Su mamá dise que con sincocentasetientos duros tiene bastante.

¡Hala, una espentita, a vore!

¿Per qué m' han posat Palanques d' apellido si no tinc palanca ni p' alcomensar? — DOS ENTUSIASTES (Benicarló).

Ironías de la vida. Lo mateix li pasaba a Arquímides, que demanaba una palanca y un punt de apoyo pa carregarse el mundo de la roba.

Ara que a d' aquell no li dien Palanques: Bueno; pero li dien Arquímides, que no té lo mateix.

¿Farien el favor de dirme quins dibuixants han dibuixat els bosetos publicats en «Le



—¿Y tú saps el dia, el mes, l' añ y hora en que va morir ton pare?
—No. ¡Com va morir sinse dirme!

De paella

De El Mercantil:

«VENDO

chalets de moderna construcción, todo confort, cuarto de baño, agua potable, terraza, water, en el mejor sitio de Benimámet. También dispongo de solares propios para edificación.»

No sabem qu' els solars servixquen pera atra cosa.

Es dir, sí. «¡Para ciertas evacuaciones!»

De El Ideal, de Jaén, en un artículo parlat de la dona:

«Es lamentable verdaderamente, oír, a las mamás decir: "El novio de mi hija, es trabajador honrado, y gana para mantenerla!"

Si, es verdaderamente lamentable. Lo que deu procurarse es que la dona mantinga a l' home sinse preocuparse de si éste es honrat ni treballaor.

¡Viva la chala!

D' El Liberal, de Madrid:

«Habitaciones con San Andrés, 24.»

Qui s' en quede alguna si qu' estará ben acompañat.

¡Acompañat d' un sant!

Vachen uns cuants anunsietis:

«Para despacho comercial o industrial se ofrece joven 214 años, con práctica y carrera comercial, solvente y buenas referencias.»

¡214 años! ¡De la quinta de Miralles Labella!

«Joven americano, veinticinco años, desea relaciones joven guapa, buenos trajes, para frecuentes teatros, diversiones. Escribid...» etc.

Be; pero ¿quí paga?

«Caballero desea lecciones francesas o amistad practica conversacion con francesas.—Escribid presiones...»

El saber no ocupa iloc.



—¿Es veritat que han trobat el cap de Casado raere d' un cachero?
—Sí, señora; así en el diari ho diu, que raere del cachero estaba el cap d' ell.

Cuentos semanales

GOTES DE SAINET

Nit de verbena en la plasa que s' acaba en saragata

L' acsió en una plasete de un barrio popular, la nit de San Pere, mientras se celebra una verbena.

—¡Esta chove balla en mí! ¿Es de veres o no, reina?

—Com no tinc el gust de coñeixerlo, no puc complaurelo.

—Amic, s' ha emportat carabasa.

—A voste, que per lo vist es més dótora que Asuero, no me la mencharé porque no em senta be. Pues yo balle en la chove per damunt de tot.

—Ella ya li ha dit que nones.

—A Visantico el "Cabut", cuan se li posa ahí dalt una idea ix en ella.

—Per esta vegá me pareix qu' ix asoles.

Volem un charles, charlestón volem; volem un charles, charlestón volem.

—¡A beure, y qui refresca!

—Li dic qu' ixco acompañat. Agares, prenda, qu' este charles s' el ballem voste y yo, y a Jack Bubbles, si mos veu, li donem envecha.

—Li dic que no. Busques atra parella, qu' así en la plasa hía chiques de sobra...

—Pero com voste ninguna, rosa fina.

—Deixe a la chica tranquila.

—Este pincho mala sombra mos estropea la verbena.

—¡Eh! Que a mí tampoc se me toca.

—¿Qui ho ha dit, so famolenc?

—¡Que se peguen!

—¡Despartiu! No li refilles la cadira, Toni, que podies trencarli algun barro-net.

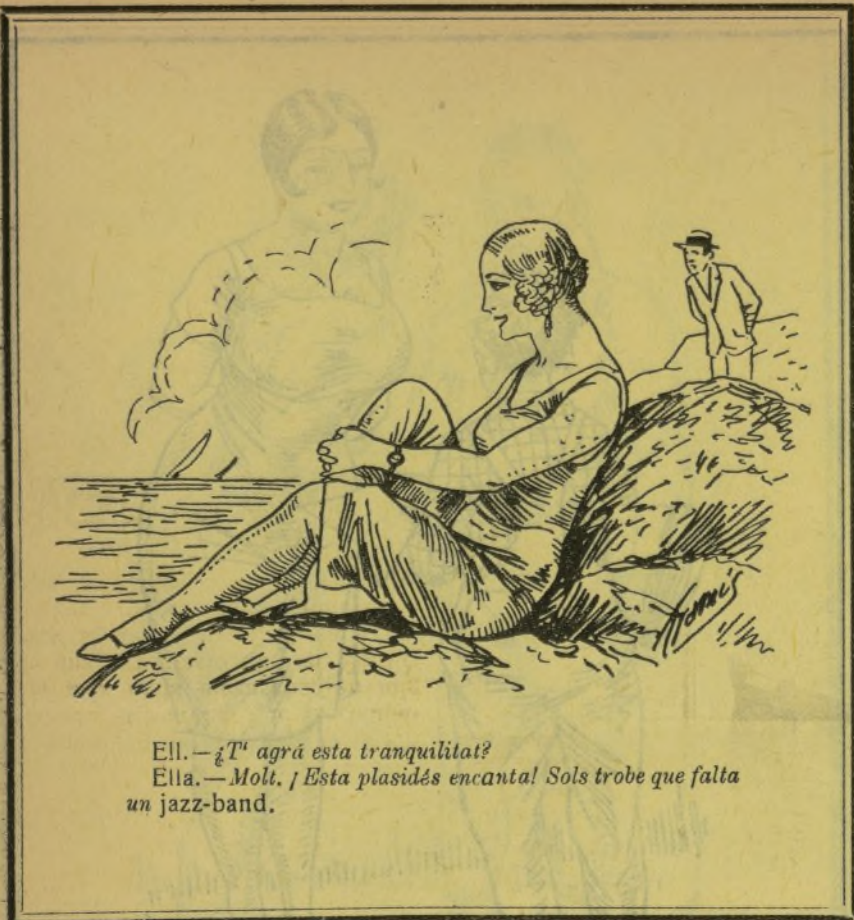
—¡Uy!

—Pero ¿m' ha pegat de veres?

—¿Tú saps aón hian sorres per así?

—No; pero si es que lis té por, yo sé aón no n' hian.





Ell.—¿T' agrá esta tranquilitat?
Ella.—Molt. ¡Esta plaidés encanta! Sols trobe que falta un jazz-band.

—¡Paul! ¡Paul!
—Yo el mate!
—Socorro, que trau la faca!
—¡¡¡Pataplum!!!
—¡Mare meua, en les dichoses corregudes m' han tirat la pará a terra!
—¡Que posen els guardies orde!
—¡Deixeu, que 'm menche a eixe tipo!
—¡Solteume, que llixe a eixe pincho bleda!
—¡Vacha verbena de San Pere qu' entre 'ls dos mos hau donat!
A. L. A.

Chucurrucuchuc, o la compañía «Sacsates»

Tot el mon sap la brillantísima campaña que en certa época realisá la compañía de comedies y dramas de «Sacsates», la que, com recordarán, estaba formá per afisionats de micha capa, y a la que fea front el saladisim primer actor Chucurrucuchuc; pues be:

Un día, vist el enorme éxit que continuament alcansaba, fon proposá pera que donara una única representació en Nocalis, poble este que a dures penes contaba cuatro kilómetros de distancia del en que la compañía se formá. Quedá aseptá la proposició, y seguidament els organisaors de ella feren tal modo de propaganda, que molt antes de arribar el día de celebrarse, ya era imposible adquirir una entrá de les 2.500 que admitía el teatro Mil-Anta, que es ahon se tenía que celebrar.

Arribá el día, y además la nit tan esperá per tots. La sala, una hora antes de donar comens a la representació, ya estaba de públic pleneta de gom a gom, tant, que hasta les paraules pareixia imposible pugueren traspasar el domini de la boca; tan reduit era el lloc que dins del saló quedaba.

Sonat que fon el timbre anunciand el terser toc, s' alsá el teló, y seguidament comensá la representació del drama que la compañía més éxits alcansaba, en mig de una expectació que en Nocalis may s' había donat. A cada paraula de ú dels actors aumentaba més la admiració del públic, y se

convertia en apoteosis cuan si ell era presisament el propi Chucurrucuchuc.

Aixina transcurri el primer y segón acte, y durant el terser, un espectaor que demostraba estar entusiasmá a més no poder, deixá caure sobre el tablat un paquet tan artísticament adornat, que pareixia ser de no poca importansia, el que vingué a caure als peus de Chucurrucuchuc, com a prémit al seu treball. El públic, desichós de saber lo que dins d' ell contenia, demaná repetidament el «que se vea, que se vea», tan acostumat en estos casos, y Chucurrucuchuc, creguent correspondre a lo be que hasta entonses s' habían portat en éll, acsedint a la petisió, se feu en el paquet, el deslligá y avans de enseñarlo al públic mirá éll per vore lo que era, no encontrant sino el resto de lo que tal vegá a la persona del regal li servira de aliment.

Ple de indignació tirá a dirli al grasiós del regalet lo qu' es mereixia; pero pugué contindre, y pensant millor, se dirichí al públic diguent: «Nada, nada, confitúra seca». De esta forma correspondgué el públic de Nocalis al treball tan entusiasta qu' els proposioná aquella nit Chucurrucuchuc.

SALVADOR ESCARTI
(Alchemesí)

Este número ha segut revisat per la previa sensura gubernativa.



—¿Vas a casarte? ¿En qui?
—No sé cóm li dinen, pero es molt ric y té dos autos.

Fumeu paper Bambi

Por el tele y por la radio (Servicio especial de LA CHALA)

¡M' HE PLANCHAO!

Ara resulta que los sincoenta duros eran de billetes d'anunsio de sabatería (2).

Lo he sabido coando he anao a pagar un deute que tenía pendiente en la casa de huéspedes. ¡Y m' han corrido a graneradas! ¿Han visto, qué grasioso?

KAKAU

CORRIDA ACCIDENTADA

En la plasa de toros de Veranita se selebró una corrida de novillos con picares y todo.

Los toros eran de carne y tenían hasta cuernos.

Los encarregaos de despacharlos eran Quinto, el Niño del Paraguas y Corriola II.

En el primero, Quinto se lusió en el tersio.

Resibió un aviso y un palotaso en la nuca de detrás, que li hiso polvo el peroné.

Se retiró a la enfermería, de donde ya no salió.

El Niño del Paraguas abrió el apodo, en vista de qu' empesaba a plover. (Ovasión.)

En quites estuvo superior, pos li quitó a un monosabio el relonje, sin qu' el mono se n' adonara.

Al tocar a matar, el diestro se sintió indispuesto. Se queixaba d' agudos dolores en la pancha.

Li tocaron el trigémino y como si li hobieran tocao en la ocarina «La Cansión del Olvido».

Se lo ampoertaron a la enfermería, pero el médico dijo que debieran llevarlo al W. C.

Así lo hisieron; se tancó por dentro y ya no salió d' allí.

En vista d' ello Corriola II s' encargó de despachar todos los toros, y lo hiso tan bien, qu' el presidente le consedió las dos orejas..., pa que, agafándolo por ellas lo ansierraran en la presón.

La corrida se suspendió por falta de mataores.

KAKAU

MILLARES DE CADAVERES

En una casa que aquí llaman Sementerio del Este han sido soterrados millares de cadáveres sinse que se haiga dao con los soterraos.

Hay gran revuelo de campanas anunciando las fiestas.

KAKAU

DE MALAGA

Desde Soria escriben disiendo qu' en París s' ha inaugurao por fin la Torre Eiffel.

¡Ya era hora!

KAKAU

INTERESANTES DECLARACIONES

El número prójimo haré unas declaraciones interesantisimas. ¡Se van a chuplar los didales!

KAKAU

(2) ¡Ya desíamos mosotros! ¡Li han tomao el pelo!



—Chúram que no voldrás a ningú més que a mí.
—¡Y qué egoístes sou els homens, mare meua!

Correu

A. R.—La seua salsa pica tant que ham tingut que retirarla de la taula.

R. T. Peña F.—Perdone, pero aixó que vosté escriu no es fransés.

P. S.—Admittit.

El P. de la P. el C. (Sueca).—No mos agrá.

L. C. (Alcira).—Id. id. Y escriben llapisera manco encara.

P. de la C. (Sueca).—La chocolata no mos ha convensut. Además, ho fan masa llarc. Poquet y bo, ho agraira el públic.

A. P. G.—D' esta remesa, sols la ensalá. Les preguutes se contestarán.

El D. de Carcaixent.—Está mal medid.

P. de la P.—Entren en turno els seus trecatólines.

A. F. (D. L. P. K. Corbera).—Sols anirá uno. L' atre, el del viache, no es publicable.

Este viache no més ha segut uno el treball que ham trencat sinse llechir per anar escrit per les dos cares del paper.

CONOSIMIENTOS INUTILES

Pa neteyar metales

Pa deixar los metales más brillantes que un dios mitológico, no hay más que anar los domingos por las tardes a las escalitas de la Llonja.

Allí hases amistad con una churra; te l' ampoertas al sine; hases que pague ella; li pides pa tabaco; li esijes que te done toda la sisa, etsétera, etc., d' hasda qu' ella, al ver tu esplendidés, s' enamora de ti. Si s' enamora de ti, ya tienes «amor», y con «amor» se neteyan muy canelagüena los metales.

Trencatólines

CHARADA

Es molt doble prima y algo dos tersera, mos día la Chima d' ú de sanc torera. Pero com el Tot ningú n' hi haurá. ¿Vore si adivinen éste qu' será?

PERES DE LA PERA.

Solusió al pasat:

CARALAMPIA

“EL LEVANTE”

Estupendo paquebote de la Compañía de navegaciones terrestres, que bajo la dirección de Mr. Broncha surca las calles del Grao, Cabañal, Cantarranas, Cañamelar y Barrio del Llemosí, haciendo escala en el casino El Polp y Sepionets.

Este superdranoht procedente del Polo Suro, se dedica a la venta del mantecao infantil, y rifa entraes de sine entre sus pequeños parroquianos.

Mr. Broncha, especialista en pintar cacheros y decorar simbombas, está premiao en varias Exposiciones caninas y condecorao con la medalla de la Cova por la fórmula de su mantecao.

¡A la plasa, per la nit!

Pera pasar les nits agradables y divertides, res com la Plasa de bous. Una estupenda compañía de sarsuela, cantants famosos, artistas populares, cares boniques y mujerio.

El Ruiseñor de la Huerta, lletra del Pastor Poeta y música de Magenti, constituix el aconteiximent de a temporá.

Temperatura agradable, preus baratos y una animació femenina que «quita la cabeza».

¡¡Tots a la Plasa!!

APOLO

HOY SABADO

7 tarde y 10'45 noche:
Grandioso éxito del espectáculo más sensacional presentado en Valencia.

HARRY FLEMMING

el mejor bailarín del mundo, que presenta la revuette, que es una algarada de cantos y baile, titulada

HELLO JAZZ

o dos horas en Nueva York por la formidable compañía norteamericana de 42 artistas BLANGOS y NEGROS, 42.

No pasará por Valencia espectáculo más original y sugestivo.

Preguntadlo a quienes lo hayan visto.

Todos los días, 7 tarde y 10'45 noche.

IMP. LA OUTFENBERG — VALENCIA

**VÍAS URINARIAS
IMPUREZAS DE LA SANGRE
DEBILIDAD NERVIOSA**

Basta de sufrir inútilmente de dichas enfermedades,
gracias al maravilloso descubrimiento de los:

MEDICAMENTOS DEL DR. SOIVRÉ

Vías urinarias: **Blenorragia** (purgaciones), en todas sus manifestaciones, uretritis, prostatitis, orquitis, cistitis, gonorrea, etc. del hombre y vulvitis, vaginitis, metritis, uretritis, cistitis, anexitis, flujo, etc., de la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con los **Cachets del Dr. Soivré**.

Los enfermos se curan por sí solos, sin inyecciones, lavados y aplicación de sondas y bujías, etc., tan peligroso siempre y que necesitan la presencia del médico, y nadie se entera de su enfermedad. **Venta: 5'50 ptas. caja.**

Impurezas de la sangre: **Sífilis** (avariosis), **eczemas**, **herpes**, **úlceras** varicelosas (llagas de las piernas), **erupciones** escrofulosas, **crietas**, **acné**, **urticaria**, etc., enfermedades que tienen por causa humores, vicios o infecciones de la sangre por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Pildoras depurativas del Dr. Soivré**, que son la medicación depurativa ideal y perfecta porque actúan regenerando la sangre, la renuevan, aumentan todas las energías del organismo y fomentan la salud, resolviendo en breve tiempo todas las úlceras, llagas, granos, forúnculos, supuración de las mucosas, caída del cabello, inflamaciones en general, etc., quedando la piel limpia y regenerada, el cabello brillante y copioso, no dejando en el organismo huellas del pasado. **Venta: 5'50 ptas. frasco.**

Debilidad nerviosa: **Impotencia** (falta de vigor sexual), **poluciones nocturnas**, **espermatorrea**, (pérdidas seminales), **cañascos**, **pérdida de memoria**, **dolor de cabeza**, **vértigos**, **debilidad muscular**, **fatiga corporal**, **fiebre**, **palpitaciones**, **trastornos nerviosos de la mujer** y todas las manifestaciones de la **Neurastenia** o agotamiento nervioso, por crónicas y rebeldes que sean, se curan pronto y radicalmente con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**. Más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso. Indicadas especialmente a los agotados en la juventud, por toda clase de excesos (viejos sin años), para recuperar íntegramente todas sus funciones y conservar hasta la extrema vejez, sin violentar el organismo, el vigor sexual propio de la edad. **Venta: 5'50 pesetas frasco.**

VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS DE ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICAS

NOTA.—Todos los pacientes de las vías urinarias, impurezas de la sangre o debilidad nerviosa, dirigiéndose y enviando 0'50 ptas. en sellos para el frasco a **Oficinas Laboratorias Sokatarg**, calle Ter, 16, teléfono 364 y M. Barcelona, recibirán gratis un libro explicativo sobre el origen, desarrollo, tratamiento y curación de estas enfermedades.